

NOTATKA z wspólnego posiedzenia

Komisji Kultury i Środków Przekazu oraz **Komisji Ustawodawczej**

Nr posiedzenia: 31

Nr posiedzenia: 159

Data posiedzenia: 18 lutego 2009 r.

Posiedzeniu przewodniczył: senator – przewodniczący Komisji Kultury i Środków Przekazu Piotr Łukasz J. Andrzejewski.

Porządek posiedzenia: 1. Pierwsze czytanie projektu ustawy o zmianie ustawy o języku polskim (*druk senacki nr 444; przedstawiciel wnioskodawców – Leon Kieres*).

- W posiedzeniu uczestniczyli:
- senatorowie członkowie Komisji Kultury i Środków Przekazu: Piotr Łukasz J. Andrzejewski, Barbara Borys-Damięcka, Andrzej Grzyb, Adam Massalski, Maria Pańczyk-Pozdziej, Andrzej Person, Krzysztof Piesiewicz, Janusz Sepioł, Michał Wojtczak,
 - senatorowie członkowie Komisji Ustawodawczej: Zbigniew Cichoń, Leon Kieres, Bohdan Paszkowski, przedstawiciel wnioskodawców senator Grażyna Sztark,
 - zaproszeni goście:
 - Ministerstwo Sprawiedliwości:
 - główny specjalista w Departamencie Legislacyjno-Prawnym Elżbieta Golik-Dobiszewska,
 - Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego:
 - dyrektor Departamentu Szkolnictwa Artystycznego i Edukacji Kulturalnej Maksymilian Celeda,
 - główna specjalista w Departamencie Prawnym Urszula Twarowska,
 - naczelnik w Departamencie Szkolnictwa Artystycznego i Edukacji Kulturalnej Anna Wotlińska,
 - Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów:
 - naczelnik w Departamencie Prawnym Dominik Piejko,
 - przedstawiciele Biura Legislacyjnego w Kancelarii Senatu: Bożena Langner, Marek Jarentowski.

Przebieg posiedzenia:

Ad. 1 Projekt ustawy omówił przedstawiciel Biura Legislacyjnego Marek Jarentowski. Projekt stanowi wykonanie obowiązku dostosowania systemu prawa do wyroku Trybunału Konstytucyjnego z 13 września 2005 r. Trybunał Konstytucyjny orzekł o niezgodności z Konstytucją art. 8 ust. 2 i 3 ustawy o języku polskim przez to, że narusza on reguły prawidłowej legislacji, nie zapewnia należytej ochrony konsumentów i osób świadczących pracę przed nieuczciwymi praktykami rynkowymi oraz różnicuje ochronę konsumenta ze względu na jego przynależność państwową. Mając na celu wykonanie wyroku TK projektowana ustawa proponuje wykluczenie możliwości

wykładni dokumentów na podstawie ich obcojęzycznych wersji, jeżeli stroną umowy jest obywatel RP, zrównania obywateli państw UE niebędących obywatelami polskimi z obywatelami innych państw obcych w zakresie możliwości sporządzania umów i dokumentów w języku innym niż język polski. Ponadto projekt poszerza możliwość stosowania języka obcego do innych niż umowa dokumentów stosowanych w obrocie konsumenckim oraz ogranicza możliwość stosowania ust. 3 do języków, którymi włada osoba świadcząca pracę lub konsument.

Przedstawiciele Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego oraz Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wyrazili pozytywne stanowisko na temat zmian zaproponowanych w nowelizacji ustawy o języku polskim. Zastrzeżenia do projektu zgłosił przedstawiciel Ministerstwa Sprawiedliwości, który stwierdził, że zapis art. 1 ust. 2 i 3 nie w pełni odpowiada na zarzuty sformułowane przez Trybunał pod adresem regulacji zawartych w ustawie o języku polskim.

W dyskusji najwięcej wątpliwości wzbudziło brzmienie art. 1 ust. 3.

Zdaniem senatorów zapis drugiej połowy ust. 3, określający warunki, jakie musi spełniać podmiot uprawniony do występowania z wnioskiem o sporządzenie dokumentu w języku obcym jest niejasno sformułowany i może budzić wątpliwości interpretacyjne.

Senatorowie: Piotr Łukasz J. Andrzejewski, Zbigniew Cichoń i Bohdan Paszkowski zgłosili trzy poprawki do projektu ustawy.

W głosowaniu komisje przyjęły poprawkę senatora Bohdana Paszkowskiego.

Do przedstawienia sprawozdania komisji na posiedzenie Senatu został wybrany senator Piotr Łukasz J. Andrzejewski.

Konkluzja: Komisje rozpatrzyły w pierwszym czytaniu przedstawiony przez wnioskodawców projekt ustawy i wnoszą o wprowadzenie poprawki do projektu ustawy (*druk 444 S*).

W posiedzeniu komisji nie uczestniczyły osoby wykonujące działalność lobbingową.